

## **RESUMEN**

### **TÍTULO: LA COMPRESIÓN DE TEXTOS EN EDUCANDOS DE QUINTO GRADO CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL**

**Autora:** Arlet Casanova Martínez

Aylet Casanova Martínez

**País:** Cuba

#### **Síntesis**

La comprensión de textos es un proceso interactivo que tiene en cuenta el texto, el lector y el contexto. En la actualidad es uno de los principales problemas en la enseñanza de la Lengua Española. Esta habilidad juega un papel determinante para la adquisición del resto de las habilidades que debe poseer el educando con Discapacidad Intelectual; por lo que hace necesario su tratamiento.

Esta investigación propone un sistema de softareas que permita el desarrollo de esta habilidad en los educandos de quinto grado de la institución educativa Paquito González Cueto del municipio Los Arabos, mediante el software educativo "El secreto de la lectura I". El mismo facilita a los docentes una serie de softareas que, además de ser aplicadas, podrán servirle de ejemplo en la elaboración de otras encaminadas a este mismo fin, en aras de continuar perfeccionando el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Lengua Española.

Los docentes, sobre la base de una aplicación consecuente del método filosófico general dialéctico materialista y de nivel teórico y empírico del conocimiento, lleva a cabo un sistema de softareas propiciando el entrenamiento de los educandos para interactuar crítica y creadoramente con los diferentes textos que lee, contribuyendo a potenciar su papel protagónico.

**Palabras claves:** comprensión, discapacidad intelectual, softareas

# **TÍTULO: LA COMPRESIÓN DE TEXTOS EN EDUCANDOS DE QUINTO GRADO CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL**

**Autoras:**Arlet Casanova Martínez

Aylet Casanova Martínez

**Categoría científica:**

**Nivel educativo:**Enseñanza Especial

**Centro de trabajo:**Escuela especial Paquito González Cueto

**Cargo:** Maestra

**Correo:** arlet.casanova@espg.la.ma.rimed.cu

**Proyecto de investigación:**

**Simposio al que tribute:**2 ESP

## **INTRODUCCION**

Actualmente, la enseñanza de una adecuada comunicación y comprensión de significados se convierte en un reto por la importancia que adquiere en la sociedad contemporánea, comprender lo que se dice y los cambios sociales que demanda el contexto mundial actual. Por ello, a pesar de los avances tecnológicos la comprensión de textos en diferentes situaciones y niveles de enseñanza mantiene medular importancia.

En la Educación Especial la comprensión de textos debe ser una práctica habitual, continua y transversal en el aprendizaje de los contenidos de las diferentes asignaturas, es una condición para un efectivo aprendizaje, es el primer paso para que los educandos entiendan, relacionen, asimilen y recuerden los conceptos específicos de cada materia; pues posee una connotación compleja y especial.

En la actualidad los problemas con la comprensión de textos preocupan a metodólogos, cuadros y maestros. En visitas realizadas de ayuda metodológica e inspección integral ala institución educativa Paquito González Cueto, por parte del municipio, de la provincia y la observación a los educandos durante las clases se han detectado las siguientes regularidades: Dificultades en la comprensión de textos en los educandos, evidenciado en la respuesta a las preguntas sobre lo que brinda el texto, no siempre se aprovechan

todas las potencialidades que brinda el proceso de enseñanza-aprendizaje para la comprensión de texto, falta mayor motivación hacia el aprendizaje de la comprensión de textos con el empleo de actividades novedosas y *software* educativo.

## **DESARROLLO**

La comprensión de textos constituye un aspecto común a todas las asignaturas y atraviesa de manera especial y particular todo el currículo de la Educación Especial. Sin una comprensión aceptable no es posible la asimilación de lo particular y lo propio de las diferentes disciplinas. Crear fuertes incentivos para provocar hábitos de lectura es una labor hermosa que debe conducir a la obtención del aprendizaje idiomático que se desea.

Montaño (2004) considera que la comprensión es consecuencia de una adecuada y coherente construcción de los significados realizada a partir de anticipaciones, reconocimientos, inferencias [...] Comprender es construir puentes entre la información conocida y compartida y la nueva información que se desconoce y que aparece en el texto, explícita o implícitamente dicha.

Es por eso un proceso dinámico y activo ya que, “la comprensión implica reconstrucción de significados por parte del lector, quien mediante la ejecución de operaciones mentales, trata de darle sentido a los elementos que previamente le han servido para acceder al texto.”(Puerta,1999, p.18)

Las autoras asumen el concepto de Montaño por considerar que es más abarcador. Además aporta elementos que propician el conocimiento de la comprensión de textos por parte de los educandos de una forma más integradora para la actividad pedagógica. El lector que no puede intercambiar directamente con el emisor, tiene que penetrar en el mundo socio-cultural del autor, asumir su posición para establecer las conexiones, inter, intra y supratextuales. Ese movimiento no será exclusivamente témporo-lineal porque deberá orientarse con pausas (para descifrar significados lexicales, fraseológicos y aun sintácticos), con retrocesos (para descifrar significados lexicales, contextuales) y con adelantos (para predecir o dar un salto en el texto).

Las autoras asumen el concepto de Arias al plantear que la comprensión de textos supone penetrar en lo que se lee, entender los significados que transmite el que escribe el texto así como el entendimiento de las palabras, significado de las mismas y la

aprehensión del mensaje del texto de esta forma se sientan las bases para la comprensión de textos.

El proceso descrito por los autores que se citan en cuanto a comprensión de textos asegura que es el más fiel a los procesos que sigue la mente cuando se enfrenta al acto de leer, en este trabajo se considera que la comprensión de texto es un proceso intelectual y de intercambio entre el lector (receptor), el texto (mensaje) y el contexto; mediante el cual el sujeto obtiene la información mediante signos lingüísticos, es capaz de procesarla, valorarla y emplearla a partir de su conocimiento previo, su experiencia, el grado de estimulación que sobre el tema contiene el texto, es decir, su universo del saber y vincularla a su práctica cotidiana, la comprensión de texto implica reconstruir significados por parte del lector, que es quien mediante la ejecución de operaciones mentales, trata de darle sentido a los elementos que previamente le han servido para acceder al texto.

La comprensión de textos, desde la perspectiva del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, es concebido como un acto comunicativo, como un proceso intelectual, interactivo e interlocutivo indirecto en el que intervienen en una relación dialógica el texto, el lector y el contexto. El lector, reproduce el contenido y construye su propia significación porque lo reconstruye desde su visión, en el que aparece su ahora y enriquece su mundo.

Son aceptadas las consideraciones que anteceden en esta investigación por lo que es criterio de las autoras adscribirse a ellas, por ser basamento importante que conduce al desarrollo de la comprensión de textos en los educandos de quinto grado. Es criterio en esta investigación que en la actividad de lectura el docente orienta, dirige, coordina la misma y el educando ejecuta, resuelve, interactúa con el texto, con sus compañeros y con el docente en un ambiente vivificador social como elemento dinamizador de la actividad en el proceso de desarrollo individual, a partir de la potenciación de las relaciones interpersonales y de sus posibilidades individuales.

El proceso de lectura debe asegurar que el lector comprenda el texto y que pueda construir ideas sobre su contenido, lo cual se produce mediante una lectura individual durante la cual se avanza, se detiene, retrocede, se relacionan informaciones nuevas con secundario. Este proceso es interno e inconsciente, es necesario enseñarlo.

La profesora Isabel Solé divide el proceso de lectura (1994) en tres subprocesos: antes de leer, al leer y después de leer.

- Antes de leer. En este momento o subproceso el lector mediante la respuesta a las interrogantes ¿Para qué voy a leer?, ¿Qué sé de este texto?, ¿De qué trata el texto? y ¿Qué me dice su estructura?, logra determinar el propósito de la lectura, explicar y ampliar los conocimientos y experiencias que posee sobre el tema y a partir de ello, elabora sus propias predicciones, utilizando palabras, imágenes, ideas que selecciona y que funcionan como índices para predecirlo.

- Al leer. Este subproceso determina la interacción del lector con el texto.

La aplicación de diferentes modalidades, entiéndase procedimientos variados de lectura, propician diferentes tipos de participación y estrategias de lectura. Entre estas últimas, se encuentran: la anticipación, la confirmación y autocorrección y el monitoreo.

Anticipación. El lector, mientras lee, va haciendo anticipaciones que pueden ser léxico-semánticas o sintácticas. Estas anticipaciones serán más pertinentes mientras más información tenga el lector sobre los conceptos relativos al tema, al vocabulario y a la estructura del lenguaje del texto.

Confirmación y autocorrección. El lector las pone en práctica para confirmar o rechazar sus propias predicciones y anticipaciones; si estas son acertadas, el lector las confirma al leer, si fueron incorrectas, las rectifica.

Monitoreo. Consiste en evaluar la propia comprensión que se va alcanzando durante la lectura, lo que conduce a detenerse y volver a leer, o a continuar encontrando las relaciones de ideas necesarias para la creación de significados.

- Después de leer. Este subproceso permite realizar la comprensión global, específica y literal del texto. El lector puede elaborar inferencias y llegar hasta el nivel de extrapolación mediante la respuesta a diversas actividades de los diferentes niveles de comprensión de textos.

La autora García (1976) en *Didáctica del idioma Español* considera que en el proceso de comprensión de la lectura se realizan la percepción primaria y secundaria del texto, las que identifica con el primer y segundo nivel de comprensión, respectivamente.

Esta misma autora asume que el primer nivel de comprensión o percepción primaria del texto se adquiere cuando el educando comprende lo general, lo que está en la superficie,

los elementos que “están a la vista y no necesitan profundidad en el análisis para su entendimiento”, lo que se relaciona con el significado literal o explícito.

Es criterio de las investigadoras de referencia que el segundo nivel de comprensión o percepción secundaria “requiere un grado mayor de atención y, por tanto, una mayor profundidad en el análisis”, la percepción secundaria abarca dos estadios: la percepción y comprensión de las causas que ocasionan los fenómenos y hechos y la percepción y comprensión del mensaje del texto, en este se manifiesta el significado intencional o implícito.

Para las autoras que se cita los educandos alcanzan el tercer nivel de comprensión al penetrar en el mensaje que transmite el autor en el texto, para ello lo valoran en correspondencia con sus convicciones personales y con el conocimiento que adquieren en la lectura y análisis que realizan, se relaciona con el significado complementario o cultural.

La Discapacidad Intelectual (antes denominada como Retraso Mental) es una condición relativamente estable del desarrollo que se caracteriza por limitaciones significativas y de diferentes grados en la actividad intelectual, en general, y en la adquisición de los aprendizajes conceptuales, prácticos y sociales revelados en los modos de actuación social, en particular; que requieren apoyos de diversa intensidad a lo largo de la vida. Se caracteriza por la variabilidad y diferencias de expresión en el funcionamiento. Surge antes de los dieciocho años. Su grado de profundidad se relaciona con la intensidad de los apoyos que una persona necesita a lo largo de su vida.

Los educandos con Discapacidad Intelectual no constituyen una categoría homogénea, pues estas personas presentan una evolución variable, en la cual lo individual se combina con lo común y varía con respecto a sí mismo y a los de su grupo. Por ello, es necesario admitir que cada una de estas personas es un individuo en particular con su personalidad propia, sus fortalezas y sus potencialidades de desarrollo como ocurre con el resto de la población en cada una de las edades.

Una de las peculiaridades que identifican a estos educandos es la capacidad que experimentan para aprender en mayor o menor grado, esto incidirá prácticamente en todas las facetas del desarrollo, entre ellas: la independencia, comunicación y lenguaje, interacción social, relaciones personales, motricidad y aprendizaje.

En los educandos con Discapacidad Intelectual es insuficiente la comprensión de textos por la falta de concentración, lectura deficiente evidenciada en numerosos errores de corrección, excesiva velocidad, atención desmedida a la lectura oral, un dominio limitado del lenguaje, al no ser capaces de interpretar palabras, frases, sentimientos, intenciones y emociones plasmadas en el texto, de responder y elaborar preguntas de los tres niveles de comprensión de textos, de reconocer los diferentes tipos de textos, de extraer información sobre un tema y escribir espontánea y creativamente sobre él, buscar información intra e intertextual, establecer relación del texto con su contexto, reconocer elementos paratextuales, aplicar la lectura inferencial, literal y crítica.

Las autoras plantean que es importante que las personas conozcan que la Discapacidad Intelectual se caracteriza por limitaciones en el área cognitiva del individuo y que esta repercute en algunas de las habilidades que deben desarrollar durante el aprendizaje de la Lengua Española y que para un mejor trabajo con ellos, necesitan niveles de ayuda dados por el docente.

En la actualidad una de las cuestiones que distinguen la Educación Especial son los diferentes programas que sustentan la calidad del proceso educativo en general y en particular el proceso de enseñanza–aprendizaje, entre ellos está el programa de Computación mediante el cual se crean determinadas condiciones para el aprendizaje como los *software* educativos; que tienen la posibilidad de contribuir positivamente en apoyo curricular a las asignaturas.

Específicamente en la asignatura Lengua Española existen determinados *software* educativos que contribuyen al proceso de enseñanza-aprendizaje al garantizar que los educandos adquieran hábitos de lectura, de manera que los servicios que ofrecen deben estar estrechamente vinculados a enseñar a los educandos a transformarse como seres cultos y dignos de su tiempo y en este proceso de apropiación se van formando también los sentimientos, los intereses, los motivos de conducta, los valores; es decir, se desarrollan de manera simultánea todas las esferas de la personalidad.

Según Arencibia (2004) refiere que los *software* educativos son medios de enseñanza que aumentan la motivación por las asignaturas en general. Contribuye a la seguridad individual del escolar, a la reafirmación personal en la capacidad del aprendizaje; apoyan la ejecución de importantes actividades mentales como descripciones, informes,

comentarios, así como a la evaluación crítica de los resultados de pensamiento propio y ajeno.

Las autoras coinciden con esta definición al plantear que los *software* educativos como medio de enseñanza permite la motivación de los educandos y así un desarrollo integral de habilidades.

Desde la aparición de las primeras computadoras comenzaron a desarrollarse aplicaciones informáticas para el campo educativo (hiperentorno de aprendizaje). Así surgieron lo que hoy comúnmente se conoce con el nombre de *Software* educativo y más difundidos a partir de la aparición de la tecnología multimedia e hipermedia. Cuando en el año 2001 el Ministerio de Educación de Cuba decide desarrollar una colección de *software* educativos, se asumió el concepto de hiperentorno de aprendizaje. Por lo que la autora considera que se puede denominar a los hiperentornos de aprendizaje como *software* educativo y viceversa y así será abordado durante toda la investigación.

La Educación Especial cuenta con la Colección Multisaber, integrada por diferentes *software* educativos que tienen un enfoque curricular. Los productos que integran la Colección constituyen un valioso medio de enseñanza-aprendizaje, que ofrece nuevas perspectivas de proyección al proceso docente-educativo, dado por las características que aparecen en ellos. Tal es el caso del *software* educativo “El secreto de la lectura I”. Su utilización está en correspondencia con las potencialidades y necesidades educativas de los educandos, con el contenido del *software* y con las características del contenido del currículum.

El empleo de estos medios de enseñanza permite que el educando asimile una mayor cantidad de información al percibirla de manera simultánea a través de dos sentidos: la vista y el oído. Otra de las ventajas es que el aprendizaje se ve favorecido cuando el material está organizado y esta organización es percibida por el educando de forma clara y evidente.

Por otro lado, la educación a través de los medios audiovisuales posibilita una mayor apertura del educando y de la institución hacia el mundo exterior, ya que permite superar las fronteras geográficas. El uso de los materiales audiovisuales puede hacer que los educandos adquieran experiencias mucho más allá de su ámbito escolar y



difundir la educación a otras regiones y países, siendo accesible a más personas. Las potencialidades educativas de los *software* educativos se ven incrementadas con el desarrollo y evolución de las tecnologías. El rápido avance tecnológico de soportes informáticos, como las computadoras, permite el uso de mejores herramientas para docentes y educandos en el ámbito de la educación. Al tener en cuenta la importancia del *software* educativo para el proceso de enseñanza-aprendizaje es que la autora decide el empleo de softareas para la solución a los problemas de comprensión de textos en sus educandos, propiciando una mayor apropiación de conocimientos.

Las autoras coinciden con esta definición de softareas y su clasificación en el trabajo de la Dra. C. Victoria Arencibia Sosa; al respecto plantea que una softarea es la que concibe la interacción con un *software* educativo que puede adoptar posturas tanto activas como pasivas. Por ejemplo, si una tarea está orientada sobre la recuperación de información en el módulo Lecturas, o en el módulo Biblioteca del *software* educativo concebidos como hiperentornos de aprendizaje, estaremos en presencia de una interacción con un medio pasivo (la iniciativa la asume el educando).

Las autoras consideran que con el *software* educativo empleado como apoyo curricular a los contenidos y habilidades del grado se puede lograr que las softareas sea un eficiente auxiliar del docente en la preparación e impartición de las clases, pues contribuye a la preparación metodológica y a una racionalización de las actividades del docente y los educandos.

La alternativa para la introducción del sistema de softareas favoreció el desarrollo de la comprensión de textos en los educandos de quinto grado con Discapacidad Intelectual en la institución educativa "Paquito González Cueto" del municipio Los Arabos. Estas softareas le facilitaron al docente la orientación de actividades que permitieran el desarrollo de esta habilidad y el empleo de medios de enseñanza que ofrecen variadas formas y métodos con los que se pueden profundizar en el tema, además que se partió del diagnóstico inicial de los educandos. Todas las actividades del sistema de softareas están dirigidas a despertar el interés y motivación de los educandos por mejorar la comprensión de textos y perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Lengua Española como uno de los pilares básicos para la formación y desarrollo de las nuevas generaciones.

## CONCLUSIONES

Los fundamentos teóricos de la comprensión de textos en el proceso enseñanza-aprendizaje de la asignatura Lengua Española se relacionan con la asignatura Computación en la Educación Especial, ya que se produce la interacción con textos en soportes digital lo que contribuye a la interacción lector-texto-contexto. Las autoras de la presente investigación asumen que comprensión de textos según lo planteado anteriormente es la capacidad de entender lo que se lee, es el proceso a través del cual el lector interactúa con el texto.

## Bibliografía

- Árias, G.(2005). *Asignatura Lengua Española Orientaciones metodológicas para instrumentar los ajustes curriculares en la Educación Primaria*. Ed: Pueblo y Educación. p. 56
- Árias, G. y otros(2005). *Hablemos de comprensión de la lectura*. Material en soporte digital. p.1
- Árias, G. (2005). *Orientaciones metodológicas para instrumentar los ajustes curriculares en la Educación Primaria*. Ed: Pueblo y Educación. p. 55
- Árias, G.( 2010)*Leer más y mejor* /Rafael Ponce de León. La Habana: Ed Pueblo y Educación. p. 253
- Álvarez, L.(1996)*La lectura: ¿pasividad o dinamismo?* En Educación. No. 89. La Habana. Septiembre- diciembre. p. 13
- Arencibia, V.(2004).*V Seminario Nacional para Educadores*. La Habana. MINED. Noviembre. p.13
- Arencibia, V. *Softareas*.....Material soporte digital.
- Arencibia, V.(2004). *Folleto V Seminario Nacional para Educadores*.-- La Habana: Ed. Pueblo y Educación.p. 15.
- Artola, T.(1989). *La comprensión del lenguaje escrito*. En revista de Psicología General Aplicada. No 42. Madrid: Ed Progreso.p.165-171
- Asignatura Lengua Española. *Orientaciones metodológicas para instrumentar los ajustes curriculares en la Educación Primaria*. Curso escolar 2004-2005. Ed. Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana. 2005 p. 63

- Borges, .J. L.(2000). Gran Diccionario Enciclopédico a Color. Ciudad de La Habana. p. 1150
- Breve Diccionario de La Lengua Española. Instituto de Literatura y Lingüística. Biblioteca Familiar. Tomo III. Casa Editorial Abril. 2006. p. 119
- Biblioteca de Consulta Microsoft ® Encarta ® 2005. © 1993-2004 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.
- Castro, F. Discurso en la sección de clausura del Congreso de Pedagogía 2003. Citado por Quesada González, Jacqueline en Fundamentos teóricos en los que se sustenta la comprensión lectora con enfoque cognitivo-comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. En El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. 2006 p. 159
- Colomer, T.(1996).Hablemos de Comprensión de la lectura. p.18
- Diccionario de la Lengua Española, parte 2. Ciudad de La Habana. p. 761
- Dubois, M. E. (1986).“*Interrogantes sobre comprensión lectora,*” En RIDE CAB. Año 6. Número 14 Lima. p. 46.
- Folleto 2.7: *Atención Educativa a educandos con discapacidad intelectual.*
- García, D. (1976).*Didáctica del idioma Español.* Primera parte. Ed: Pueblo y Educación.p.123.
- García, D. (2000).*La enseñanza de la lengua materna en la escuela primaria.* Primera parte. Ed: Pueblo y Educación. p. 122
- Goodman, K.(1982).*El proceso de la lectura: consideraciones de las lenguas o el desarrollo.* En: Ferreira, Emilia y Ana Teberosky. Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. México: Siglo XXI. p.33
- Maggi, B.(1988). *El pequeño drama de la lectura.* Ed. Letras Cubanas. La Habana. p. 193
- Montaño, J R. *Reflexiones sobre los niveles de comprensión de textos.* Material en soporte digital. p. 1